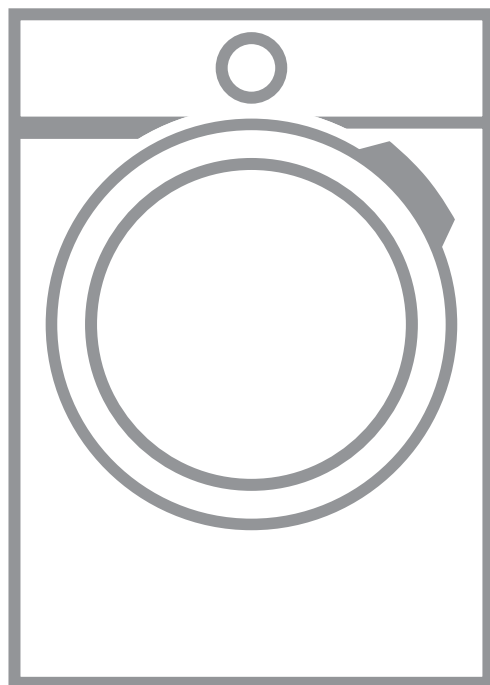


► L61470WDBI

RU Инструкция по эксплуатации
Стирально-сушильная машина

USER MANUAL



AEG

СОДЕРЖАНИЕ

1. СВЕДЕНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ.....	3
2. УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ.....	6
3. ОПИСАНИЕ ИЗДЕЛИЯ.....	8
4. ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ.....	9
5. ПРОГРАММЫ	12
6. ПОКАЗАТЕЛИ ПОТРЕБЛЕНИЯ.....	16
7. РЕЖИМЫ.....	16
8. ПАРАМЕТРЫ.....	17
9. ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ.....	18
10. ЕЖЕДНЕВНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ.....	18
11. ЕЖЕДНЕВНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ – ТОЛЬКО СУШКА.....	21
12. ЕЖЕДНЕВНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ – СТИРКА И СУШКА.....	22
13. ПОЛЕЗНЫЕ СОВЕТЫ.....	24
14. УХОД И ОЧИСТКА.....	26
15. ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ.....	30
16. УСТАНОВКА.....	33
17. ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ.....	40

ДЛЯ ИДЕАЛЬНЫХ РЕЗУЛЬТАТОВ

Благодарим вас за выбор данного изделия AEG. Оно будет безупречно служить вам долгие годы – ведь мы создали его, призвав на помощь инновационные технологии, которые помогают облегчить жизнь и реализуют функции, которых не найдешь в обычных приборах. Потратьте несколько минут на чтение, чтобы получить от своей покупки максимум пользы. На нашем веб-сайте вы сможете:



Найти рекомендации по использованию изделий, руководства по эксплуатации, мастер устранения неисправностей, информацию о техническом обслуживании:

www.aeg.com/webselfservice



Зарегистрировать свое изделие для улучшения обслуживания:

www.registreaeg.com



Приобрести дополнительные принадлежности, расходные материалы и фирменные запасные части для своего прибора:

www.aeg.com/shop

ПОДДЕРЖКА ПОТРЕБИТЕЛЕЙ И СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Мы рекомендуем использовать оригинальные запчасти. При обращении в сервис-центр следует иметь под рукой следующую информацию: модель, код изделия (PNC), серийный номер. Данная информация находится на табличке с техническими данными.

⚠ Внимание / Важные сведения по технике безопасности.

ℹ Общая информация и рекомендации

🌿 Информация по охране окружающей среды

Право на изменения сохраняется.

1. СВЕДЕНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Перед установкой и эксплуатацией прибора внимательно ознакомьтесь с приложенным руководством. Производитель не несет ответственность за травмы и повреждения, полученные/вызванные неправильной установкой и эксплуатацией. Позаботьтесь о том, чтобы данное руководство было у Вас под рукой на протяжении всего срока службы прибора.

1.1 Безопасность детей и лиц с ограниченными возможностями



ВНИМАНИЕ!

Существует риск удушья, получения травм или стойких нарушений нетрудоспособности.

- Данный прибор может эксплуатироваться детьми старше 8 лет и лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями и с недостаточным опытом или знаниями только при условии нахождения под присмотром лица, отвечающего за их безопасность, или после получения соответствующих инструкций, позволяющих им безопасно эксплуатировать электроприбор и дающих им представление об опасности, сопряженной с его эксплуатацией.
- Не позволяйте детям играть с прибором.
- Детям младше 3 лет запрещается находиться рядом с прибором, если взрослые не обеспечивают за ними постоянный надзор.
- Храните все упаковочные материалы вне досягаемости детей.
- Храните все средства для стирки вне досягаемости детей.

- Не подпускайте детей и домашних животных к прибору, когда его дверца открыта.
- Если прибор оснащен устройством защиты от детей, рекомендуем Вам включить это устройство.
- Очистка и доступное пользователю техническое обслуживание не должно производиться детьми без присмотра.

1.2 Общие правила техники безопасности

- Не изменяйте параметры данного прибора.
- Прибор может быть установлен как отдельно, так и под столешницу, если под ней достаточно места.
- Не устанавливайте прибор за дверью, запираемой на замок, за раздвижной дверью или за дверью с петлями, расположенными на противоположной стороне по отношению к петлям на дверце прибора.
- Вставляйте вилку сетевого кабеля в розетку только во конце установки прибора. Убедитесь, что после установки имеется доступ к вилке.
- Вентиляционные отверстия в днище (если они предусмотрены конструкцией) не должны перекрываться ковровым покрытием.
- Обеспечьте надлежащую вентиляцию для того, чтобы избежать обратного притока газов в помещение, создаваемого устройствами, в которых происходит сгорание других видов топлива (включая камины).
- Запрещается отводить выпускаемый прибором воздух в вытяжную систему, используемую для приборов, в которых происходит сжигание газа или иных видов топлива (если это применимо).
- Рабочее давление воды (минимальное и максимальное) должно находиться в пределах 0,5 бар (0,05 МПа) и 8 бар (0,8 МПа).
- Соблюдайте максимально допустимую загрузку в 7 кг (см. Главу «Таблица программ»).

- При подключении прибора к водопроводу должны использоваться новые поставляемые с ним комплекты шлангов. Использовать старые комплекты шлангов нельзя.
- В случае повреждения шнура питания во избежание несчастного случая он должен быть заменен изготовителем, авторизованным сервисным центром или специалистом с равнозначной квалификацией.
- Убирайте ворс, скопившийся вокруг прибора.
- Перед тем, как сушить в стирально-сушильной машине вещи, загрязненные такими веществами, как кулинарный жир, ацетон, спирт, бензин, керосин, пятновыводители, скипидар, воск и средства для удаления воска, их следует выстирать в горячей воде с увеличенным количеством стирального порошка.
- Не используйте прибор для вещей, подвергшиеся чистке с помощью промышленных химикатов.
- Не сушите в стирально-сушильной машине нестиранные вещи.
- Нельзя сушить в стирально-сушильной машине изделия из вспененной резины (латексная губка), шапочки для душа, водостойкие текстильные изделия, изделия на резиновой основе, а также одежду и подушки со вставками из вспененной резины.
- Смягчители для ткани и другие подобные средства следует использовать в соответствии с указаниями их изготовителей.
- Выньте из карманов все предметы, например, зажигалки и спички.
- Никогда не останавливайте стирально-сушильную машину до завершения цикла сушки за исключением случая, когда белье быстро вынимается и расстилается для обеспечения рассеивания тепла.

- Заключительный этап цикла сушки в стирально-сушильной машине выполняется без нагрева (этап охлаждения) для того, чтобы конечная температура белья позволила обеспечить его сохранность.
- Не используйте для очистки прибора подаваемую под давлением воду или пар.
- Протирайте прибор мягкой влажной тряпкой. Используйте только нейтральные моющие средства. Не используйте абразивные средства, царапающие губки, растворители или металлические предметы.
- Перед выполнением операций по чистке и уходу выключите прибор и извлеките вилку сетевого шнура из розетки.

2. УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

2.1 Установка

- Следуйте приложенным к прибору инструкциям по его установке.
- Перемещайте прибор только в вертикальном положении.
- Убедитесь, что между днищем прибора и полом имеется достаточная вентиляция.
- Удалите всю упаковку и вывинтите транспортировочные болты.
- Убедитесь, что пол на месте установки прибора ровный, прочный, чистый и не боится нагрева.
- Сохраните транспортировочные болты. Перед следующим перемещением прибора Вам будет необходимо заблокировать барабан.
- Прибор имеет большой вес: не забывайте о мерах предосторожности при его перемещении. Обязательно используйте защитные перчатки.
- Не устанавливайте и не подключайте прибор, если он имеет повреждения.
- Не устанавливайте прибор там, где его дверцу будет невозможно полностью открыть.

- Для обеспечения необходимого пространства между прибором и ковровым покрытием отрегулируйте высоту ножек прибора.
- После установки прибора в рабочее положение при помощи спиртового уровня убедитесь в том, что прибор стоит абсолютно ровно. При необходимости выровняйте его, изменяя высоту ножек.

2.2 Подключение к электросети



ВНИМАНИЕ!

Существует риск пожара и поражения электрическим током.

- Прибор должен быть заземлен.
- Включайте прибор только в установленную надлежащим образом электророзетку с защитным контактом.
- Не пользуйтесь тройниками и удлинителями.
- Для отключения прибора от электросети не тяните за кабель электропитания. Всегда беритесь за саму вилку.

- Не беритесь за кабель электропитания или за его вилку мокрыми руками.
- Только для Великобритании и Ирландии: Прибор оснащен вилкой, рассчитанной на ток 13 А. При замене предохранителя в вилке электропитания следует использовать предохранитель номиналом 13 А ASTA (BS 1362).
- Данный прибор соответствует директивам Е.Е.С.

2.3 Подключение к водопроводу

- Следите за тем, чтобы не повредить шланги для воды.
- Перед подключением прибора к новым или давно не использовавшимся трубам дайте воде стечь, пока она не станет чистой.
- Перед первым использованием прибора убедитесь в отсутствии протечек.

2.4 Эксплуатация



ВНИМАНИЕ!

Существует риск травмы, поражения электрическим током, пожара, получения ожогов или повреждения прибора.

- Используйте прибор только в жилых помещениях.
- Не изменяйте параметры данного прибора.
- Не кладите на прибор, рядом с ним или внутрь него легковоспламеняющиеся материалы или изделия, пропитанные легковоспламеняющимися веществами.



ВНИМАНИЕ!

Это может привести к повреждению прибора или травмам.

- Не садитесь и не вставайте на открытую дверцу.
- Не сушите в приборе неотжатые вещи.

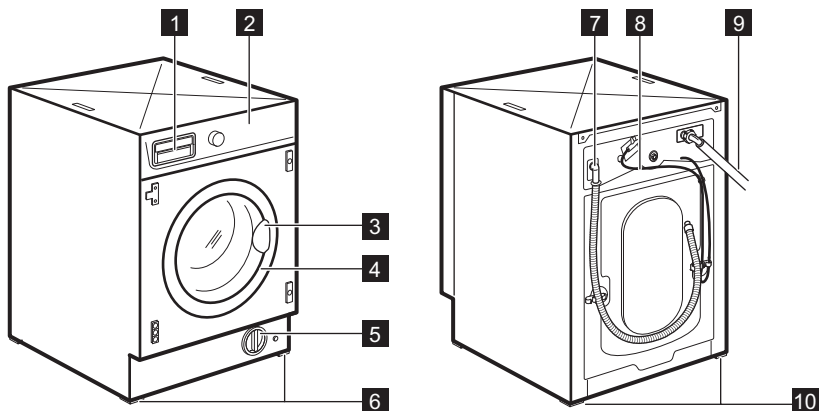
2.5 Утилизация

- Отключите прибор от электросети.
- Отрежьте и утилизируйте кабель электропитания.
- Удалите защелку дверцы, чтобы предотвратить риск ее заперения при попадании внутрь прибора детей и домашних животных.

- Не прикасайтесь к стеклянной части дверцы во время работы программы. Дверца может быть горячей.
- Не сушите поврежденные изделия с набивкой или наполнителями.
- Если при стирке белья использовался пятновыводитель, то перед тем, как запустить цикл сушки, следует выполнить дополнительный цикл полоскания.
- Удостоверьтесь, что из белья извлечены все металлические предметы.
- Сушите только ткани, для которых допускается сушка в стирально-сушильной машине. Следуйте указаниям на ярлыке.
- Пластмассовые предметы не являются жаростойкими.
 - В случае использования мерного шарика для моющего средства извлеките его перед запуском программы сушки.
 - Не используйте мерный шарик для моющего средства при выборе программы «нон-стоп».

3. ОПИСАНИЕ ИЗДЕЛИЯ

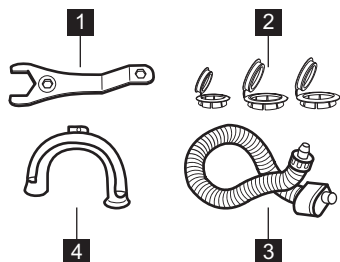
3.1 Обзор прибора



- 1** Дозатор моющего средства
- 2** Панель управления
- 3** Рукоятка дверцы
- 4** Табличка с техническими данными
- 5** Фильтр сливного насоса
- 6** Ножки для выравнивания прибора

- 7** Сливной шланг
- 8** Сетевой кабель
- 9** Наливной шланг
- 10** Ножки для выравнивания прибора

3.2 Принадлежности



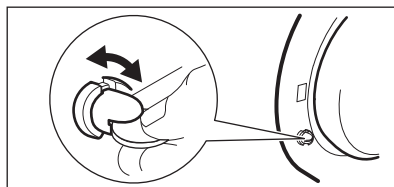
- 1 Гаечный ключ**
Предназначен для снятия транспортировочных болтов.
- 2 Пластмассовые заглушки**
Предназначены для закрытия отверстий, расположенных на задней части корпуса и образовавшихся после удаления из них транспортировочных болтов.
- 3 Наливной шланг с защитой от перелива**
Служит для предотвращения возможных протечек.
- 4 Пластиковая направляющая для шланга**
Служит для установки сливного шланга на край раковины.

3.3 Включение функции «Защита от детей»

Это фиксатор позволяет избежать опасности заперения дверцы в случае попадания в барабан детей или домашних животных.

Поверните переключатель по часовой стрелке так, чтобы канавка оказалась в горизонтальном положении.

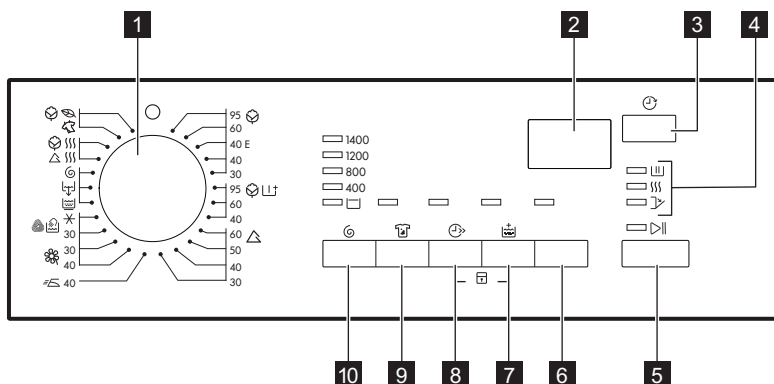
При этом закрыть дверцу прибора будет невозможно.



Чтобы закрыть дверцу, поверните переключатель против часовой стрелки так, чтобы канавка оказалась в вертикальном положении.

4. ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ

4.1 Описание панели управления



1 Селектор программ

2 Дисплей

3 Кнопка «Отсрочка пуска»
(Отсрочка пуска -)

4 Индикаторы этапов:

- А – этап стирки (Washing -)
- В – этап сушки (Drying -)
- С – дверца заблокирована (Door -)

5 Кнопка Пуск/Пауза (Пуск/Пауза -)

6 Кнопка времени сушки (Время сушки -)

7 Кнопка «Дополнительное полоскание» (Дополнительное полоскание -)

8 Кнопка «Экономия времени» (Экономия времени -)

9 Кнопка выведения пятен (Выведение пятен -)

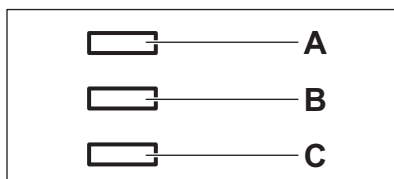
10 Кнопка отжима (Отжим -)

4.2 Дисплей



2.05	Продолжительность выбранной программы После выбора программы на дисплее отображается ее продолжительность в часах и минутах (например, 2.05). Продолжительность рассчитывается автоматически на основании максимальной загрузки, предусмотренной для каждого типа ткани. После запуска программы на дисплее ежеминутно обновляется время, оставшееся до ее окончания.
	Установка времени сушки. После выбора программы сушки на дисплей выводится время сушки в часах и/или минутах (см. Раздел «Программы для сушки с заданным временем»). После запуска программы прибор ежеминутно обновляет время, оставшееся до ее окончания.
	Коды неисправностей В случае какой-либо неисправности на дисплее может появиться соответствующий код, например, E20 (см. раздел «Поиск и устранение неисправностей»).
	Окончание программы По окончании программы на дисплее отображается мигающий символ 0. Индикаторы Door, C, Washing A (или индикатор Door B), а также индикатор кнопки Пуск/Пауза гаснут. Теперь дверцу можно открыть.
	Неверный выбор опции В случае выбора опции, несовместимой с выбранной программой стирки, на дисплее в течение нескольких секунд высвечивается сообщение Err («Ошибка»). Желтый контрольный индикатор кнопки Пуск/Пауза начинает мигать.
	Отсрочка пуска При нажатии на соответствующую кнопку для выбора отсрочки (максимум 20 часов) значение на несколько секунд появляется на дисплее, после чего заменяется продолжительностью выбранной программы. Значение времени отсрочки уменьшается на единицу каждый час. Когда до пуска остается 1 час, значение времени начинает уменьшаться каждую минуту.
	Символ отсрочки пуска Данный символ отображается при выборе времени отсрочки.
	Защита от детей Этот символ отображается при включении функции «Защита от детей».

4.3 Индикаторы этапов



После нажатия на кнопку Пуск/Пауза

загорается индикатор Washing - .

Прибор работает.

При выборе программы сушки индикатор

Drying -  загорается и остается включенным на всем протяжении этапа сушки.

Индикатор Door -  указывает, когда дверцу можно открыть:

- Если индикатор светится, дверцу открывать нельзя.
- Если индикатор мигает, дверцу можно будет открыть через несколько минут.
- Если индикатор погас, дверцу можно открывать.

5. ПРОГРАММЫ

5.1 Таблица программ

Программа Диапазон температур	Максимальная загрузка Максимальная скорость отжима	Описание программы (Тип загрузки и степень загрязненности)
Программы стирки		
 Хлопок 95°C - 30°C	7 кг 1400 об/мин	Белый и цветной хлопок. Обычная и легкая загрязненность.
 Хлопок, экономичный режим 40°C	7 кг 1400 об/мин	Нелиняющее цветное хлопчатобумажное белье. Слабая загрязненность. Энергопотребление при этом уменьшается, а продолжительность программы стирки увеличивается.
  Хлопок + Предварительная стирка 95°C - 40°C	7 кг 1400 об/мин	Белый и цветной хлопок. Сильная и обычная загрязненность.
 Синтетика 60°C - 30°C	3 кг 1200 об/мин	Изделия из синтетических или смесовых тканей. Обычная загрязненность.
 Легкая глажка 40°C	1.5 кг 1200 об/мин	Изделия из синтетической ткани, подлежащие щадящей стирке. Обычная или небольшая загрязненность. ¹⁾

Программа Диапазон темпе- ратур	Максималь- ная загрузка Максималь- ная скорость отжима	Описание программы (Тип загрузки и степень загрязненности)
 Деликатные тка- ни 40°C - 30°C	3 кг 1200 об/мин	Ткани, требующие бережного обращения, на- пример, из акрила, вискозы и полиэстра. Обычная загрязненность.
 Шерсть/Ручная стирка 30°C – стирка в холодной воде	2 кг 1200 об/мин	Для шерстяных изделий, пригодных для ма- шинной стирки, а также для шерстяных изде- лий, подлежащих ручной стирке, и изделий из тканей, требующих бережного обращения, имеющих на этикетке символ «Ручная стирка». ²⁾
 Щадящее поло- скание	3 кг 1200 об/мин	Полоскание и отжим белья. Все ткани , за исклю- чением шерсти и вещей, требующих бережного обращения. Уменьшите скорость отжима сооб- разно типу ткани.
 Слив	7 кг	Слив воды из барабана. Все ткани .
 Отжим	7 кг 1400 об/мин	Отжим белья и слива воды из барабана. Все ткани .
 Сушка синтетики	2 кг	Программа сушки изделий из синтетики .
 Сушка хлопка	4 кг	Программа сушки изделий из хлопка .
 Освежить	3 кг 1200 об/мин	Очень короткий цикл для изделий из хлопка из синтетики, которые имеют легкую загрязнен- ность или были ношены только один раз.

Программа Диапазон темпе- ратур	Максималь- ная загрузка Максималь- ная скорость отжима	Описание программы (Тип загрузки и степень загрязненности)
 Хлопок, эконо- мичный режим ³⁾ 60°C	7 кг 1400 об/мин	Белый и нелиняющий цветной хлопок. Обы- чная загрязненность. Энергопотребление при этом уменьшается, а продолжительность про- граммы стирки увеличивается.

1) Для уменьшения складок на одежде в этом цикле производится регулировка температуры воды, а также используются щадящие этапы стирки и отжима. Также прибор выполняет несколько до-
полнительных полосканий.

2) В ходе этого цикла барабан медленно вращается, обеспечивая щадящую стирку. Может пока-
заться, что барабан не вращается или вращается ненадлежащим образом. Такое поведение при-
бора является нормой.

3) Энергосберегающая программа для хлопка Программа с температурой 60°C и загрузкой 7 кг
является эталонной программой для расчета данных, указанных на табличке энергопотребления в
соответствии со стандартом ЕЕС 92/75. Выбор этой программы обеспечивает хорошие результа-
ты стирки и уменьшает потребление электроэнергии. Продолжительность программы стирки при
этом увеличивается.

**Совместимость программных
опций**

Программа	От- жим		Выве- дение пятен ¹⁾	Эконо- мия време- ни ²⁾	Дополни- тельное полоска- ние	Отсрочка пуска
Хлопок 	■	■	■	■	■	■
Хлопок, экономичный режим 	■	■	■	■ ³⁾	■	■
Хлопок + Предваритель- ная стирка  	■	■	■	■	■	■
Синтетика 	■	■	■	■	■	■
Легкая глажка 	■	■			■	■
Деликатные ткани 	■	■	■	■	■	■
Шерсть/Ручная стирка  	■	■				■
Щадящее полоскание 	■	■			■	■

Программа	Отжим		Выведение пятен ¹⁾	Экономия времени ²⁾	Дополнительное полоскание	Отсрочка пуска
Слив 						
Отжим 	■					■
Освежить 	■					■
Хлопок, экономичный режим 	■	■	■	■ ³⁾	■	■

¹⁾ Режим выведения пятен недоступен при температуре стирки менее 40°C.

²⁾ При уменьшении продолжительности цикла рекомендуется уменьшить загрузку белья. Полная загрузка прибора возможна, однако качество стирки при этом будет понижено.

³⁾ Эти программы позволяют выбрать только уменьшенную продолжительность.

5.2 Программы для сушки с заданным временем

Степень сушки	Тип ткани	Загрузка (кг)	Скорость отжима (об/мин)	Рекомендованная продолжительность (мин)
Очень сухое Для изделий из махровых тканей	Хлопок и лен (купальные халаты, полотенца и т.д.).	4	1400	215 - 220
		3	1400	160 - 180
		1.5	1400	95 - 105
В шкаф ¹⁾ Для вещей, которые предстоит убрать на хранение	Хлопок и лен (купальные халаты, полотенца и т.д.).	4	1400	205 - 210
		3	1400	150 - 170
		1.5	1400	85 - 95
В шкаф Для вещей, которые предстоит убрать на хранение	Синтетические или смешовые ткани (джемперы, блузки, нижнее белье, кухонное белье)	2	1200	90 - 100
		1	1200	55 - 65
Под утюг Для белья, подлежащего глажке	Хлопок и лен (простыни, скатерти, рубашки и т.д.)	4	1400	140 - 150
		3	1400	90 - 100
		1.5	1400	60 - 70

¹⁾ В соответствии с директивой EC EN 50229, эталонная программа для хлопка для данных, указанных в табличке энергопотребления, должна испытываться посредством разделения максимальной загрузки для стирки на две равные части и сушки каждой из них в течение ВРЕМЕНИ СУШКИ. .

6. ПОКАЗАТЕЛИ ПОТРЕБЛЕНИЯ



Приведенные в таблице данные являются ориентировочными. Они могут меняться в зависимости от количества и типа белья, температуры воды и окружающей температуры.

Программы	Загрузка (кг)	Потребление электроэнергии (кВт·ч)	Потребление воды (в литрах)	Приблизительная продолжительность программы (в минутах)
Хлопок 60°C	7	1.35	67	150
Хлопок, экономичный режим				
«Энергосберегающая программа для хлопка» при 60°C ¹⁾	7	1.05	49	180
Хлопок 40°C	7	0.85	67	140
Синтетика 40°C	3	0.55	42	90
Деликатные ткани, 40°C	3	0.55	63	65
Шерсть / Ручная стирка 30°C	2	0.25	55	60

¹⁾ «Энергосберегающая программа для хлопка» при 60°C и загрузке 7 кг является эталонной программой для расчета данных, указанных на табличке энергопотребления в соответствии со стандартом ЕЕС 92/75.

7. РЕЖИМЫ

7.1 Отжим

С помощью этой функции можно уменьшить скорость отжима по умолчанию.

При этом загорится индикатор заданной скорости.

Дополнительные режимы отжима:

Остановка с водой в баке 

- Используйте данный режим для предотвращения образования складок на белье.
- Загорится соответствующий индикатор.
- Программа стирки останавливается с водой в барабане. Барабан регулярно совершает вращения

для предотвращения образования складок на белье.

- Дверца остается заблокированной. Чтобы открыть дверцу, необходимо слить воду.



Для слива воды см. Главу «По окончании программы».

7.2 Выведение пятен

Выбирайте этот режим для добавления к программе стирки этапа выведения пятен.

Выбирайте этот режим при стирке белья со стойкими пятнами.

Выбрав данный режим, добавьте в отделение  средство для выведения пятен.



Данный режим увеличивает продолжительность стирки. Данный режим недоступен при температуре стирки менее 40°C.

7.3 Экономия времени

С помощью этого режима можно уменьшить продолжительность программы.

- Одно нажатие на данную кнопку устанавливает режим «Сокращенное время стирки» для белья, которое носили один день.
- Два нажатия на данную кнопку устанавливает режим «Очень быстрая стирка» только для слабозагрязненных вещей.



Некоторые программы позволяют выбрать только один из этих двух режимов.

8. ПАРАМЕТРЫ

8.1 Звуковая сигнализация

Звуковые сигналы подаются в следующих случаях:

- при включении прибора;
- при выключении прибора;
- при нажатии на кнопки;
- работа программы завершена;
- в случае неисправности прибора.

Чтобы **включить/отключить** звуковые сигналы, одновременно нажимайте и удерживайте Выведение пятен и Экономия времени в течение 6 секунд.



При обнаружении неисправности звуковые сигналы будут подаваться даже в случае их отключения.

7.4 Дополнительное полоскание

С помощью этого режима можно добавить в ряд программ стирки несколько дополнительных полосканий (см. «Таблицу программ»).

Используйте данный режим в случае аллергии на средства для стирки или если вода в Вашем регионе отличается мягкостью.

Загорится соответствующий индикатор.

7.5 Отсрочка пуска

С помощью этого режима можно отложить запуск программы на срок от 30 минут до 20 часов.

На дисплее высветится соответствующий индикатор и отобразится время отсрочки.

8.2 Защита от детей

С помощью этой функции можно заблокировать панель управления от детей.

- Чтобы **включить/выключить** эту функцию, одновременно нажимайте и удерживайте Экономия времени и Дополнительное полоскание до тех пор, пока **не загорится/**

отключится индикатор .

Можно включить эту функцию:

- После нажатия Пуск/Пауза: селектор программ и функций блокируются.
- До нажатия кнопки Пуск/Пауза: в этом случае прибор будет нельзя запустить.

9. ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

1. Залейте 2 литра воды в отсек моющего средства для этапа стирки.

При этом активируется система слива.

2. Поместите небольшое количество моющего средства в отсек для этапа стирки.

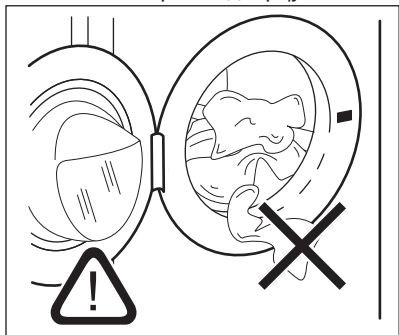
3. Не загружая в прибор одежды, выберите и запустите программу для стирки изделий из хлопка на максимальной температуре.

Эта процедура удалит из барабана и бака любые загрязнения.

10. ЕЖЕДНЕВНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

10.1 Загрузка белья

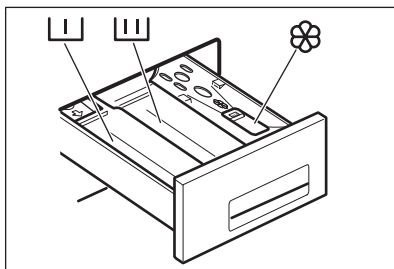
1. Откройте дверцу прибора.
2. Поместите белье в барабан по одной вещи за раз.
3. Перед загрузкой встряхните каждое загружаемое изделие. Не превышайте норму загрузки при укладке белья в барабан.
4. Плотно закройте дверцу.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Убедитесь, что белье не зажато между уплотнением и дверцей. Это может привести к протечке или повреждению белья.

10.2 Добавление средства для стирки и добавок



Отделение для моющего средства, используемого на этапе предварительной стирки, замачивания или выведения пятен.



Отделение средства для стирки, используемого на этапе стирки.



Отделение для жидких добавок (кондиционера для тканей, средства для подкрахмаливания).

MAX

Максимально допустимый уровень для жидких добавок.



Всегда следуйте инструкциям, приведенным на упаковке средств для стирки.

10.3 Выбор программы

Поверните селектор программ на нужную программу.

Селектор программ определяет тип стирки (например, уровень воды, движение барабана, количество полосканий) и температуру воды в

зависимости от типа стираемого белья.

Индикатор кнопки Пуск/Пауза начинает мигать.

Селектор программ можно поворачивать как по часовой стрелке, так и против.

○ = отмена программы /
ВЫКЛЮЧЕНИЕ прибора

i При повороте селектора на другую программу во время работы прибора желтый индикатор клавиши Пуск/Пауза мигает три раза. На дисплее отображается сообщение **Err** («Ошибка»), указывающее на неверный выбор. При этом прибор не будет выполнять вновь выбранную программу.

10.4 Запуск программы

Нажмите на кнопку Пуск/Пауза для запуска программы. Соответствующий красный индикатор перестанет мигать.

Загорится индикатор Washing, указывая на то, что прибор приступил к работе.

Загорится индикатор Drying, указывая на то, что дверца заблокирована.

Если нажатием на кнопку Отсрочка пуска была выбрана отсрочка пуска, прибор начнет обратный отсчет времени, остающегося до запуска программы.

В случае выбора неприменимой опции желтый индикатор кнопки Пуск/Пауза мигнет 3 раза. На дисплее в течение нескольких секунд появится сообщение **Err** («Ошибка»).

10.5 Запуск программы с отсрочкой пуска

Выберите данную опцию после выбора программы и до нажатия кнопки Пуск/Пауза. Если требуется хотите отсрочить пуск, **перед**

запуском программы нажимайте кнопку Отсрочка пуска до тех пор, пока на дисплее не высветится нужное время отсрочки.

На дисплее высветится символ . Запуск программы стирки можно отсрочить на 30 – 60 – 90 минут, 2 часа и затем с шагом в 1 час – максимум до 20 часов.

Заданная длительность отсрочки будет высвечиваться на дисплее в течение примерно 3 секунд, после чего он вернется к индикации продолжительности выбранной программы.

Можно изменить длительность отсрочки или изменить ее в любой момент до нажатия кнопки Пуск/Пауза.

Во время действия отсрочки пуска дверца будет заблокирована. Если вы хотите добавить белье в течение времени отсрочки пуска, нажмите кнопку Пуск/Пауза, чтобы установить прибор в режим паузы. Отключение индикатора Door указывает, когда дверцу можно открыть: Добавьте белье, закройте дверцу и снова нажмите на кнопку Пуск/Пауза.

Установка отсрочки пуска.

- Задайте программу и требуемые опции.
- Задайте отсрочку пуска.
- Нажмите на кнопку Пуск/Пауза: прибор начнет обратный отсчет с шагом индикации в один час. Программа будет запущена по истечении выбранного времени отсрочки.

Отмена отсрочки пуска

- Нажмите на кнопку Пуск/Пауза, чтобы перевести прибор в режим ПАУЗЫ.
- Нажмите на кнопку Отсрочка пуска и не отпускайте ее до тех пор, пока на дисплее не высветится символ .
- Снова нажмите на кнопку Пуск/Пауза, чтобы запустить программу.



Заданное значение отсрочки пуска можно изменить только после повторного выбора программы стирки.

Выбрать функцию «Отсрочка пуска» **нельзя**, если задана программа «Слив».

10.6 Изменение опции или выполняющейся программы

Любые опции можно изменить до того, как программа приступит к их выполнению. Перед внесением в программу любых изменений необходимо перевести прибор в режим паузы, нажав на кнопку Пуск/Пауза.

Изменить выполняемую программу можно **только путем ее отмены**.

Для этого поверните селектор программ на , а затем - на новую программу.

Снова нажмите на кнопку Пуск/Пауза, чтобы запустить новую программу. При этом вода из бака сливаться не будет.

10.7 Прерывание программы

Для прерывания выполняемой программы нажмите кнопку Пуск/Пауза; при этом начнет мигать соответствующий индикатор. Снова нажмите кнопку Пуск/Пауза, чтобы возобновить выполнение программы.

10.8 Отмена выполняющейся программы

Поверните селектор программ в положение  для отмены выполняемой программы. Теперь можно выбрать новую программу.



Перед запуском новой программы прибор может произвести слив воды. В этом случае убедитесь, что средство для стирки все еще находится в дозаторе моющих средств; в противном случае добавьте средство для стирки.

10.9 Открывание дверцы

Во время работы прибора и в течение заданного времени отсрочки пуска дверца остается заблокированной.

Если по какой-либо причине ее понадобится открыть, сначала установите машину на паузу, нажав на кнопку Пуск/Пауза.

Если индикатор Door через несколько минут погаснет, дверцу можно открыть.

Если же индикатор Door продолжает гореть, а дверца остается заблокированной, это означает, что прибор уже нагревает воду, или что уровень воды в приборе уже слишком высок. В этом случае дверцу открыть нельзя.

Если дверца не открывается, но крайне необходимо открыть ее, вам придется выключить прибор, повернув селектор программ на отметку  для его выключения. Через несколько минут дверцу можно будет открыть **(при этом следите за уровнем воды и температурой!)**.

После закрытия дверцы необходимо снова выбрать программу стирки и дополнительные функции. Нажмите на кнопку Пуск/Пауза, чтобы снова запустить программу.

10.10 По окончании программы

Прибор автоматически прервет работу. Индикатор кнопки Пуск/Пауза, Washing и Door погаснут. На дисплее при этом появляется мигающий символ .

В случае выбора программы или опции, при окончании которой в баке остается вода, индикатор Door продолжает гореть. Дверца заблокирована. Перед тем, как открывать дверцу, необходимо слить воду. При этом до момента слива воды барабан продолжает вращаться с периодическими паузами.

Чтобы слить воду, следуйте приведенным ниже указаниям:

- Поверните селектор программ, установив его в положение .
- Выберите программу с функциями «СЛИВ» или «ОТЖИМ».
- При необходимости уменьшите скорость отжима.
- Нажмите на кнопку Пуск/Пауза.
- По окончании программы на дисплее отображается мигающий символ . Индикатор Door гаснет. Теперь дверцу можно открыть.

Поверните селектор программ в положение  для выключения прибора.

Достаньте белье из барабана и убедитесь, что он пуст. Если новой стирки не планируется, закройте водопроводный кран. Чтобы предотвратить образование плесени и неприятных запахов, оставьте дверцу открытой.

10.11 Режим ожидания

Спустя несколько минут после окончания программы включится режим экономии энергии. Яркость дисплея уменьшается. При нажатии любой кнопки прибор выйдет из режима экономии энергии.

11. ЕЖЕДНЕВНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ – ТОЛЬКО СУШКА



ВНИМАНИЕ!

См. Главы, содержащие Сведения по технике безопасности.

11.1 Установка степени сушки



Рекомендуемая загрузка: 3 кг для хлопка и льна и 2 кг для синтетики. Также возможно высушить до 4 кг изделий из хлопка (см. таблицу программ сушки).



ВНИМАНИЕ!

Откройте водопроводный вентиль. Поместите сливной шлаг в раковину или подсоедините его к сливу.

1. Загрузите белье по одной вещи за раз.

2. Поверните селектор программа на программу, подходящую для белья, которое предстоит высушить (хлопок или синтетика).



Для получения хороших результатов сушки **не превышайте** максимального значения загрузки, рекомендованного в настоящем Руководстве пользователя. **Не уменьшайте** автоматически заданную скорость отжима выбранной программы.

11.2 Сушка с заданным временем

1. Многократным нажатием на кнопку Время сушки выберите необходимое значение времени (см. Таблицу программ сушки с заданным временем).

- При каждом нажатии на эту кнопку значение времени увеличивается на 5 минут.
 - Поскольку прибор также вычисляет продолжительность этапов антисминания и охлаждения, длительность программы может автоматически увеличиться на некоторое количество минут.
2. Нажмите на кнопку Пуск/Пауза для запуска программы.
- На дисплее будет периодически отображаться новое значение времени.
 - При этом светится индикатор .



Если заданная продолжительность этапа сушки равна только 10 минутам, прибор выполнит только этап охлаждения.

Если белье недостаточно сухое, снова задайте короткое время сушки.

11.3 Завершение программы сушки

Прибор автоматически прервет работу.

- Выдается звуковой сигнал (если эта функция включена).
- На дисплее высвечивается .
- Индикатор кнопки Пуск/Пауза гаснет.
- В последние минуты цикла сушки прибор выполняет этапы охлаждения и антисминания. Дверца по-прежнему остается заблокированной. На дисплее мигает индикатор .

Когда символ блокировки дверцы  погаснет, дверцу можно будет открыть.

1. Выключите прибор, повернув селектор программ в положение .

Через несколько минут после окончания программы стирки функция экономии электроэнергии автоматически выключит прибор.

2. Выньте белье из прибора. Убедитесь, что барабан пуст.
3. Оставьте дверцу приоткрытой для предотвращения образования плесени и неприятных запахов.
4. Закройте водопроводный вентиль.

12. ЕЖЕДНЕВНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ – СТИРКА И СУШКА



ВНИМАНИЕ!

См. Главы, содержащие Сведения по технике безопасности.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При выполнении безостановочной программы стирки и сушки не используйте дозировочное устройство/шарик.

12.1 Программа «Нон-стоп» (автоматическая стирка и сушка)

Рекомендуемая загрузка для программы «НОН-СТОП»: хлопок – 3 кг, синтетика – 2 кг.

1. Загрузите белье по одной вещи за раз.
2. Поместите моющее средство и добавки в соответствующие отделения.
3. Для включения машины выберите программу поворотом селектора программ.
4. Выберите доступные опции.



Для получения хороших результатов сушки **не превышайте** максимального значения загрузки, рекомендованного в настоящем Руководстве пользователя. **Не уменьшайте** автоматически заданную скорость отжима выбранной программы.

12.2 Стирка и сушка с заданным временем

Для достижения хороших результатов сушки прибор не позволяет установить слишком низкую скорость отжима для белья, которое предстоит выстирать и высушить.

1. Нажмите на кнопку Время сушки, чтобы установить значение времени сушки.

Через несколько секунд на дисплее отобразится окончательное значение времени, состоящее из полной суммы продолжительности циклов стирки и сушки (стирка + сушка + антисминание + этапы охлаждения).



Если задать время сушки после стирки равным только 10 минутам, вычисленная прибором продолжительность будет также включать этапы антисминания и охлаждения.

2. Нажмите на кнопку Пуск/Пауза для запуска программы.

Загорится индикатор . Дверца заблокирована. На дисплее будет периодически отображаться новое значение времени.

12.3 Окончание программы

Прибор автоматически прервет работу. Выдается звуковой сигнал (если эта функция включена).

Подробнее см. Раздел «По окончании программы сушки» в предыдущей Главе.

1. Чтобы выключить машину, установите селектор программ на отметку .
2. Выньте белье из прибора. Убедитесь, что барабан пуст.
3. Оставьте дверцу приоткрытой для предотвращения образования плесени и неприятных запахов.
4. Закройте водопроводный вентиль.

12.4 Ворс на белье

В ходе этапа стирки и/или сушки сушка определенных видов тканей, например, пористой ткани или толстовок из трикотажа может привести к образованию ворса.

Образовавшийся ворс может пристать к ткани в ходе следующего цикла.

Это неудобство еще более проявляется в ходе обработки т.н. технических тканей.

Для предотвращения образования ворса на одежде рекомендуется:

- Не стирать темные вещи после стирки и сушки светлых вещей (новые вещи из пористой ткани, толстовки из трикотажа) и наоборот.
- После первой стирки сушить вещи из подобных видов ткани на открытом воздухе.
- Очистка сливного фильтра.
- После этапа сушки очистите пустой барабан, уплотнитель и дверцу мокрой тряпкой.

13. ПОЛЕЗНЫЕ СОВЕТЫ



ВНИМАНИЕ!

См. Главы, содержащие
Сведения по технике
безопасности.

13.1 Загрузка белья

- Разделите белье на: белое белье, цветное белье, синтетику, тонкое деликатное белье и изделия из шерсти.
- Следуйте инструкциям, приведенным на ярлыках вещей с информацией по уходу за ними.
- Не стирайте одновременно белое и цветное белье.
- Некоторые цветные вещи могут обесцвечиваться при первой стирке. Рекомендуется стирать их отдельно при первой стирке.
- Застегните наволочки, закройте молнии, зацепите крючки, защелкните кнопки. Завяжите ремешки.
- Выньте из карманов все их содержимое и расправьте вещи.
- Выверните многослойные изделия, изделия из шерсти и вещи с аппликациями.
- Выведите стойкие пятна.
- При помощи специального средства для стирки отстирайте сильно загрязненные места.
- Соблюдайте осторожность при обращении с занавесками. Удалите крючки или поместите занавески в мешок для стирки или наволочку.
- Не стирайте в приборе белье с необработанными краями или с разрезами. Помещайте небольшие вещи и деликатные вещи (например, бюстгалтеры с косточками, ремни, колготки и т.д.) в мешок для стирки.
- При крайне малой загрузке на этапе отжима возможен дисбаланс. В этом случае вручную распределите вещи в барабане и снова запустите этап отжима.

13.2 Стойкие пятна

Вода и средство для стирки могут не справиться с некоторыми пятнами.

Такие загрязнения рекомендуется обработать заранее до загрузки одежды в прибор.

В продаже имеются специализированные средства для выведения пятен. Используйте пятновыводители, подходящие к конкретному типу пятен и ткани.

13.3 Средства для стирки и добавки

- Используйте только средства для стирки и добавки, предназначенные специально для стиральных машин:
 - стиральные порошки для всех типов тканей,
 - стиральные порошки для изделий из деликатных тканей (макс. температура 40°C) и шерсти,
 - жидкие моющие средства, предпочтительные для низкотемпературных программ стирки (макс. температура 60°C) для всех типов тканей или специально предназначенные для стирки только шерстяных изделий.
- Не смешивайте разные средства для стирки.
- В целях сохранения окружающей среды не используйте средства для стирки в количествах, превышающих необходимые.
- Следуйте инструкциям, приведенным на упаковке данных средств.
- Выбирайте средства, подходящие для типа и цвета конкретной ткани, температуры программы стирки и уровня загрязненности.
- Если в приборе отсутствует дозатор средства для стирки с заслонкой, добавляйте жидкие средства для стирки при помощи дозирующего шарика (поставляемого производителем средства для стирки).

13.4 Рекомендации по экологичному использованию

- при стирке белья обычной загрязненности выбирайте программу стирки, не включающую цикл предварительной стирки;
- всегда запускайте программу стирки при максимально допустимой загрузке белья;
- при необходимости используйте пятновыводитель и выбирайте программу с более низкой температурой стирки;
- для того, чтобы правильно выбрать нужное количество средства для стирки, узнайте, какова жесткость воды в Вашей водопроводной сети. См. Главу «Жесткость воды».

13.5 Жесткость воды

Если вода в Вашем регионе имеет высокую или среднюю жесткость, рекомендуется использовать предназначенные для стиральных машин смягчители для воды. В регионах, где вода имеет низкую жесткость, использование смягчителя для воды не требуется.

Чтобы узнать уровень жесткости воды в Вашем регионе обратитесь местную службу контроля водоснабжения.

Используйте нужное количество смягчителя воды. Следуйте инструкциям, приведенным на упаковке данных средств.

13.6 Рекомендации по сушке

Подготовка к циклу сушки

- Откройте вентиль подачи воды.
- Проверьте правильность подключения сливного шланга. Подробнее см. Главу «Установка».
- Данные о максимально допустимой загрузке для программ сушки приведены в таблице программ сушки.

13.7 Изделия, сушка которых не допускается

Не выбирайте программу сушки для следующих типов белья:

- Вещи, требующие бережного обращения.
- Синтетические шторы.
- Вещи с металлическими вставками.
- Нейлоновые чулки.
- Стеганные вещи.
- Кроватные покрывала.
- Одежда.
- Анораки.
- Спальные мешки
- Изделия из тканей, на которых имеются остатки лака для волос, растворителя для лака для ногтей и схожие с ними материалы.
- Одежда, в которой используется вспененная резина или схожие с ней материалы.

13.8 Этикетки с информацией по уходу

При сушке белья следуйте указаниям производителя, приведенным на этикетках:

-  = Допустима сушка в сушильном барабане.
-  = Допустима сушка при высокой температуре.
-  = Допустима сушка при пониженной температуре.
-  = Сушка в сушильном барабане не допускается.

13.9 Продолжительность цикла сушки

Время сушки может меняться в зависимости от:

- скорости заключительного отжима
- степени сушки
- типа белья
- величины загрузки

13.10 Дополнительная сушка

Если по окончании программы сушки белье все еще остается влажным, снова задайте короткий цикл сушки.



ВНИМАНИЕ!
Не пересушивайте белье
во избежание
образования складок
усадки одежды.

13.11 Общие рекомендации

Примерное время сушки Вы можете узнать из «Таблиц сушки». В дальнейшем опыт подскажет Вам, как более точно подбирать время

сушки для Вашего белья. Принимайте во внимание продолжительность уже выполненных циклов сушки.

Во избежание статической электризации по окончании цикла сушки:

1. Используйте кондиционер для ткани в ходе стирки.
2. Используйте специальный кондиционер для ткани для сушенных барабанов.

По окончании программы сушки не оставляйте белье надолго в приборе.

14. УХОД И ОЧИСТКА



ВНИМАНИЕ!
См. Главы, содержащие
Сведения по технике
безопасности.

14.1 Очистка наружных поверхностей

Для очистки прибора используйте только теплую воду с мылом. Насухо вытрите все поверхности.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Не используйте составы на
основе спирта,
растворителей или
химических веществ.

14.2 Удаление накипи

Если вода в Вашем регионе имеет высокую или среднюю жесткость, рекомендуется использовать предназначенные для стиральных машин средства для удаления накипи.

Регулярно проверяйте состояние барабана, во избежание образования накипи и частичек ржавчины.

Для удаления частиц ржавчины используйте только специальные средства для стиральной машины. Данную операцию следует производить отдельно от стирки белья.



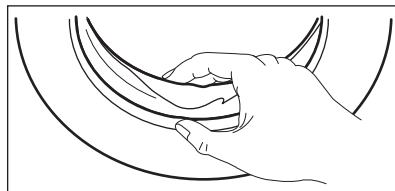
Всегда следуйте
инструкциям, приведенным
на упаковке данных
средств.

14.3 Профилактическая стирка

При использовании программ стирки при низкой температуре в барабане могут задерживаться остатки средства для стирки. Регулярно проводите профилактическую стирку. Для этого:

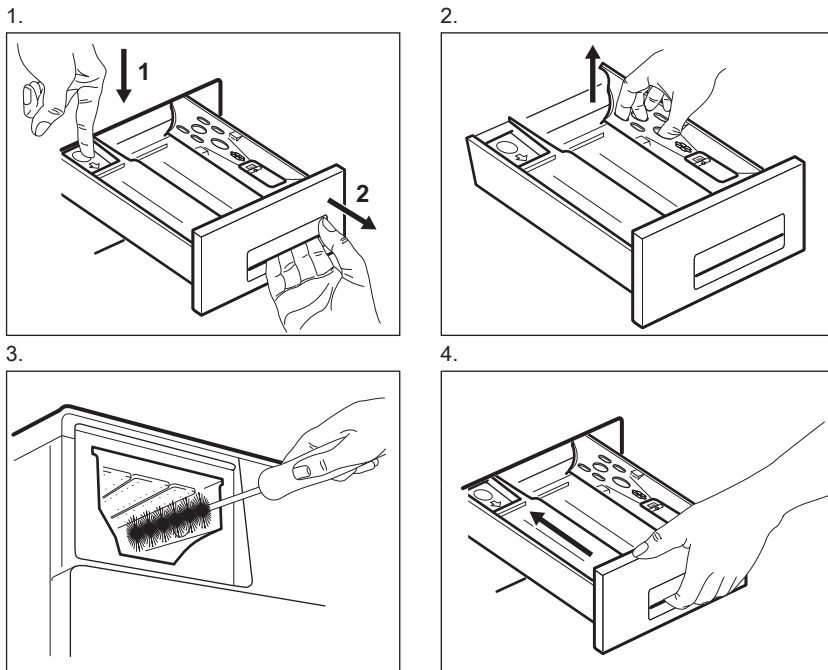
- Выньте белье из барабана.
- Выберите программу стирки хлопка с максимальной температурой с небольшим количеством моющего средства.

14.4 Уплотнитель дверцы



Регулярно проверяйте состояние уплотнителя и удаляйте все предметы с его внутренней стороны.

14.5 Очистка дозатора моющего средства



14.6 Чистка фильтра сливного насоса

Насос следует проверять регулярно, особенно, если:

- Прибор не выполняет слив и/или отжим.
- При сливе прибор издает странный шум, вызванный попаданием в сливной насос таких предметов, как булавки, монеты и т.д.
- Обнаружена неисправность, связанная со сливом воды (более подробно см. Главу «Поиск и устранение неисправностей»).



ВНИМАНИЕ!

Прежде чем отвинтить крышку насоса, выключите прибор и извлеките вилку шнура питания из розетки.

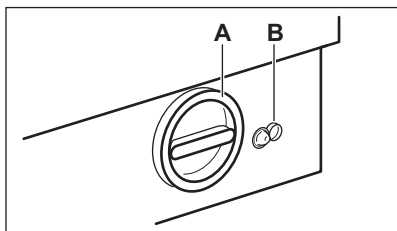
Очистка сливного фильтра:



ВНИМАНИЕ!

Во время работы прибора при выполнении ряда программ в фильтре может оказаться горячая вода. Никогда не снимайте крышку фильтра во время стирки. Всегда дожидайтесь, пока прибор завершит цикл и сольет воду. При установке крышки фильтра на место убедитесь, что она плотно закручена во избежание возникновения утечек и возможности снятия ее детьми.

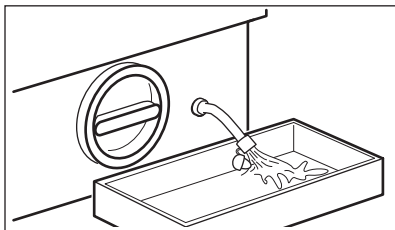
1. Извлеките вилку шнура питания прибора из розетки.
2. При необходимости дождитесь остывания температуры воды.



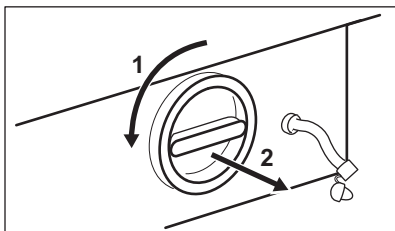
3. Поставьте рядом с насосом емкость для сбора воды, которая может вытечь.

A = Крышка фильтра.

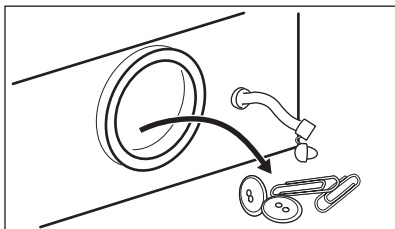
B = Шланг аварийного слива.



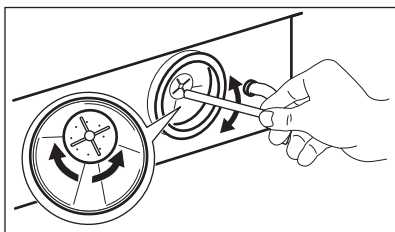
4. Выньте шланг аварийного слива, поместите его конец в поставленный тазик и снимите с него крышку



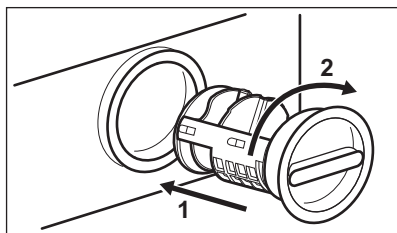
5. Когда вода перестанет течь, отвинтите крышку фильтра, повернув ее против часовой стрелки, и извлеките фильтр. При необходимости используйте плоскогубцы. Всегда держите под рукой тряпку, чтобы вытереть воду, которая может пролиться при снятии фильтра. Очистите фильтр под крышкой от следов ворса.



6. Удалите посторонние предметы и ворс из посадочного места фильтра и крыльчатки насоса.

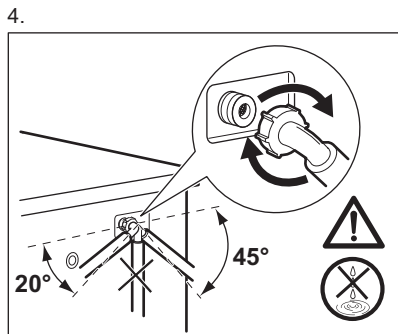
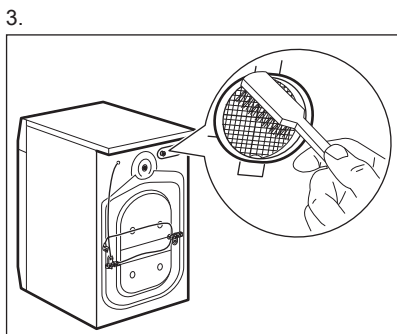
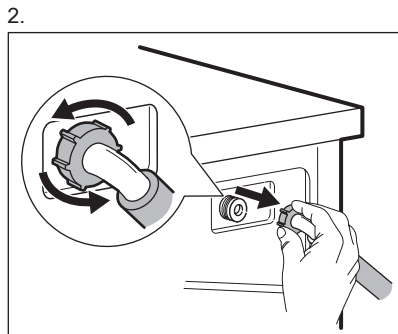
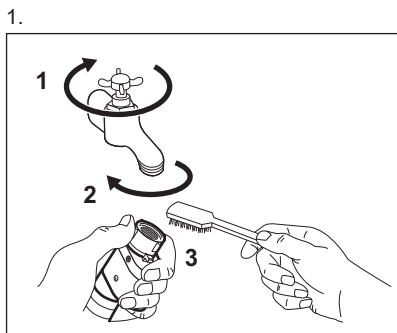


7. Убедитесь, что крыльчатка насоса вращается (при вращении возможны рывки — это нормально). Если она не вращается, обратитесь в сервисный центр.



8. Вставьте заглушку обратно в шланг аварийного слива и установите его на место. Установите фильтр на место, аккуратно вставив его по направляющим. Плотнo закрутите крышку фильтра, вращая ее по часовой стрелке.

14.7 Очистка наливного шланга и фильтра клапана



14.8 Меры против замерзания

Если прибор установлен в месте, где температура может опускаться ниже 0°C, удалите из наливного шланга и сливного насоса оставшуюся там воду.

1. Выньте вилку сетевого кабеля из розетки.
2. Закройте водопроводный вентиль.
3. Поставьте на пол тазик, поместите в него концы наливного шланга и шланга аварийного слива и дайте

воде полностью вытечь из шлангов.

4. Выберите программу «Слив» и дайте ей проработать до конца.
5. Поверните селектор программ в положение , чтобы отключить прибор от электропитания.
6. Снова привинтите к крану наливной шланг и установите на место шланг аварийного слива, вновь надев на него заглушку.

**ВНИМАНИЕ!**

Перед тем, как вновь использовать прибор, убедитесь, что температура превышает 0°C.

Производитель не несет ответственности за ущерб, вызванный воздействием низких температур.

15. ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

**ВНИМАНИЕ!**

См. Главы, содержащие Сведения по технике безопасности.

15.1 Введение

Прибор не запускается или останавливается во время работы.

Сначала попытайтесь найти решение проблемы (см. Таблицу). Если решение не найдено, обратитесь в авторизованный сервисный центр.

В случае ряда проблем прибором могут выдаваться звуковые сигналы, а на дисплее - высвечиваться коды ошибок:

- **E10** - В прибор не поступает как следует вода.
- **E20** - Прибор не сливает воду.

- **E40** - Дверца прибора открыта или не закрыта как следует. Пожалуйста, проверьте дверцу!
- **E40** - Нестабильная работа электросети. Дождитесь стабилизации электросети.
- **E91** - Отсутствует обмен данными между электронными компонентами прибора. Выключите и снова включите прибор.
- **EFO** - Сработала система защиты от перелива. Отключите прибор и закройте кран подачи воды. Обратитесь в авторизованный сервисный центр.

**ВНИМАНИЕ!**

Перед выполнением проверок выключите прибор.

15.2 Возможные неисправности

Неисправность	Возможное решение
Программа не запускается.	• Убедитесь, что вилка сетевого шнура вставлена в розетку электропитания. • Убедитесь, что дверца прибора закрыта. • Убедитесь, что предохранитель на электрошнуре не поврежден. • Убедитесь, что кнопка «Пуск/Пауза» была нажата. • Отключите функцию «Защита от детей», если она включена (а также если она предусмотрена).

Неисправность	Возможное решение
В прибор не поступает как следует вода.	• Убедитесь, что водопроводный кран открыт. • Убедитесь, что давление в водопроводной сети не понижено. Для получения сведений об этом обратитесь в местную службу водоснабжения. • Убедитесь, что водопроводный кран не засорен. • Убедитесь, что фильтр наливного шланга и фильтр клапана не засорены. См. Главу «Уход и очистка». • Убедитесь, что наливной шланг не перекручен и не передавлен. • Убедитесь, что наливной шланг подключен правильно. • Удостоверьтесь, что сливной шланг находится в нужном положении. Возможно, шланг расположен слишком низко.
Прибор не сливает воду.	• Убедитесь, что сливная труба не засорена. • Убедитесь, что сливной шланг не перекручен и не передавлен. • Убедитесь, что сливной фильтр не засорен. При необходимости очистите фильтр. См. Главу «Уход и очистка». • Убедитесь, что сливной шланг подключен правильно. • Выберите программу слива, если выбрана программа без использования слива. • Если использовался режим, в результате работы которого в баке остается вода, воспользуйтесь программой «Слив».
Отжим не используется или цикл стирки длится дольше, чем обычно.	• Задайте программу отжима. • Убедитесь, что сливной фильтр не засорен. При необходимости очистите фильтр. См. Главу «Уход и очистка». • Распределите вещи в барабане вручную и снова запустите этап отжима. Эта проблема может быть вызвана разбалансировкой.
Вода на полу.	• Убедитесь, что соединения шлангов герметичны, а утечки воды отсутствуют. • Убедитесь, что сливной шланг не поврежден. • Убедитесь, что используется подходящее моющее средство в необходимом количестве. • Убедитесь, что заглушка отверстия аварийного слива установлена на место в фильтр. • Убедитесь в правильности установки подставок для посуды после очистки.
Невозможно открыть дверцу прибора.	• Убедитесь, что программа стирки завершена. • Если в барабане осталась вода, выберите программу с использованием слива или отжима.

Неисправность	Возможное решение
Прибор издает необычный шум.	- Убедитесь, что прибор как следует выровнен. См. раздел «Установка». - Убедитесь, что упаковка и/или транспортировочные болты удалены. См. раздел «Установка». - Добавьте в барабан еще белья. Возможно, нагрузка недостаточна велика.
Результаты стирки неудовлетворительны.	- Увеличьте количество моющего средства или используйте другое моющее средство. - Перед стиркой используйте специальные средства для удаления стойких пятен. - Убедитесь в правильности выбранной температуры. - Уменьшите объем загрузки.
Не удается выбрать какой-либо режим.	Убедитесь, что Вы нажимаете только на требуемую кнопку/кнопки.
Машина совсем не выполняет сушку или не высушивает белье должным образом.	- Убедитесь, что была выбрана подходящая для данной загрузки белья программа сушки. - Убедитесь, что время или степень сушки были выбраны верно. - Убедитесь, что водопроводный кран не открыт. - сливной фильтр не засорен. - Убедитесь, что прибор не был перегружен.
На белье много ворса другого цвета.	От предыдущей загрузки белья остался ворс другого цвета. - Очистите одежду приспособлением для удаления ворса. - Этап сушки помогает избавиться от части ворса. В случае повторного обнаружения необычно большого количества ворса см. Раздел «ВОРС НА БЕЛЬЕ». - Тщательно очистите пустой барабан, уплотнитель и дверцу мокрой тряпкой. - Запустите цикл полоскания. - Положите в барабан кусок шерстяной или ворсовой ткани. - Запустите 10-минутный цикл сушки. - Удалите старую шерстяную тряпку. Теперь можно стирать другие вещи.

После проверки включите прибор. Выполнение программы продолжится с того момента, на котором она была прервана.

Если неисправность появится снова, обратитесь в авторизованный сервисный центр.

Если на дисплее отображаются другие коды ошибок. Выключите и включите прибор. В случае повторного возникновения неисправности обратитесь в сервисный центр.

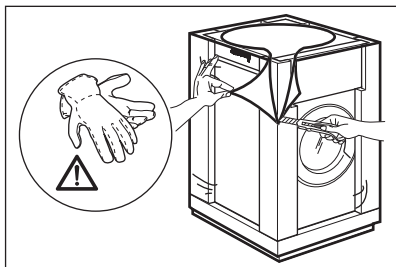
16. УСТАНОВКА

16.1 Распаковка

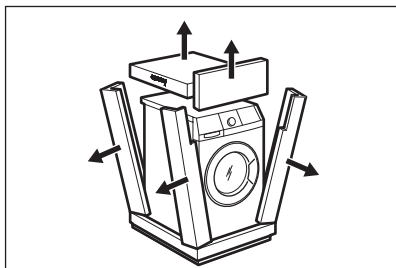


ВНИМАНИЕ!

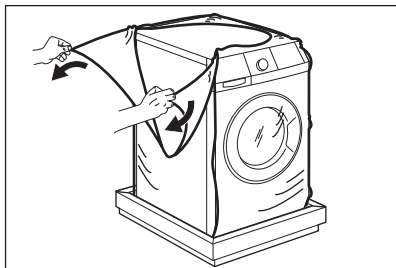
Перед установкой прибора удалите всю упаковку и вывинтите все транспортировочные винты.



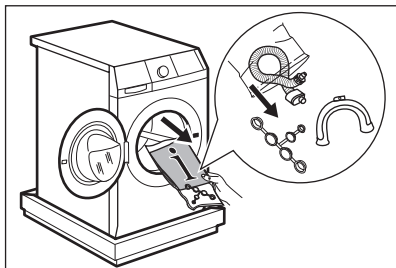
Используйте защитные перчатки. Снимите закрывающую прибор пленку. При необходимости воспользуйтесь режущим инструментом.



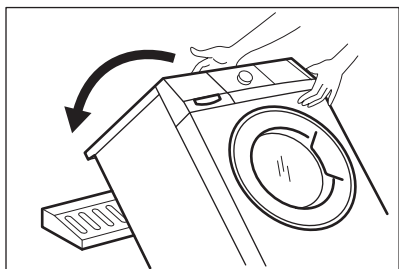
Удалите картонный верх. Удалите упаковочные элементы из полистирола.



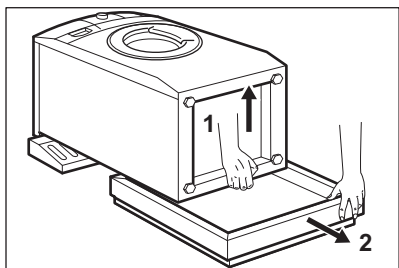
Снимите внутреннюю пленку.



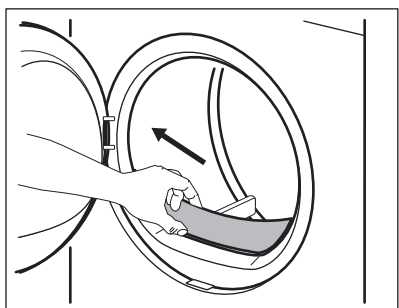
Откройте дверцу. Удалите с уплотнителя дверцы упаковочный материал из полистирола, а также все предметы, находящиеся в барабане.



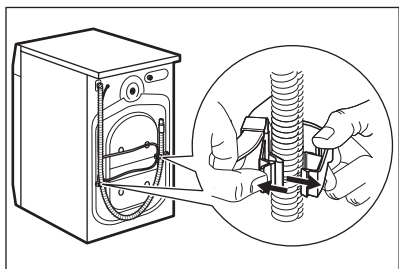
Положите один из полистирольных элементов упаковки на пол позади прибора. Осторожно положите на него прибор задней стороной. Будьте осторожны, чтобы не повредить шланги.



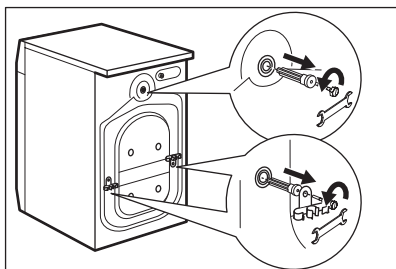
Удалите защиту из полистирола с прибора. Установите прибор в вертикальное положение.



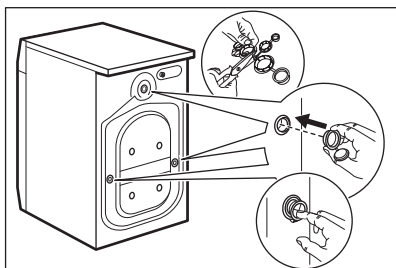
Извлеките вставку из полистирола, прикрепленный к уплотнителю дверцы (если она имеется). Выньте из барабана все находящиеся там предметы.



Отсоедините сетевой кабель и сливной шланг от держателей для шлангов.



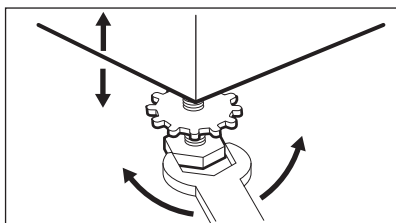
Вывинтите три болта. Для этого используйте ключ, входящий в комплект поставки прибора. Удалите пластиковые шайбы.



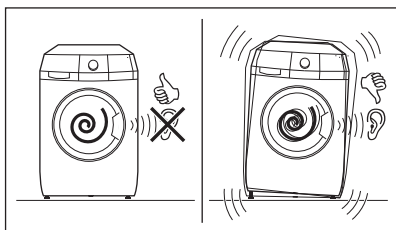
Вставьте в отверстия пластиковые заглушки. Заглушки находятся в пакете с инструкцией по эксплуатации.

- i** Рекомендуется сохранить упаковку и транспортировочные болты на случай, если потребуется любое дальнейшее перемещение прибора.

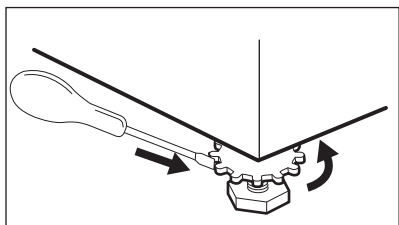
16.2 Размещение и выравнивание



- Установите прибор на ровный твердый пол.
- Убедитесь, что ковры, дорожки и т.п. не препятствуют циркуляции воздуха вокруг прибора.
- Выровняйте прибор, увеличивая или уменьшая высоту ножек.



- Ножки могут регулироваться с трудом, т.к. на них установлены самоконтращиеся гайки, однако **НЕОБХОДИМО** отрегулировать их высоту так, чтобы прибор стоял ровно и устойчиво. При необходимости проверьте точность выравнивания с помощью уровня. Необходимые регулировки следует выполнять с помощью гаечного ключа. Тщательное выравнивание предотвращает вибрацию, шум и перемещение прибора во время работы.



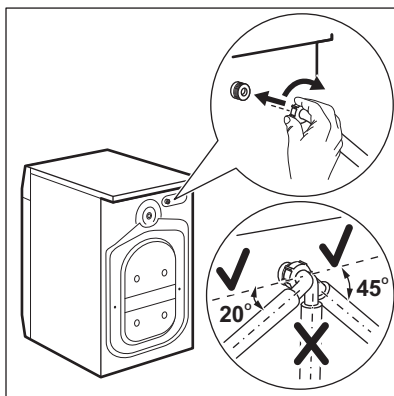
- После того, как прибор будет выровнен, затяните контргайки.



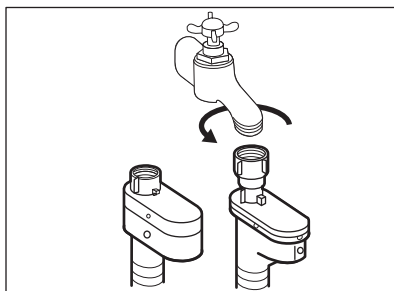
ВНИМАНИЕ!

Никогда не подкладывайте картон, куски дерева или похожие материалы для компенсации неровностей пола.

16.3 Наливной шланг



- Подсоедините шланг к задней части прибора. Поворачивайте наливной шланг только влево или вправо.
- Ослабьте зажимную гайку и расположите его нужным образом.



- Присоедините наливной шланг к водопроводному крану холодной воды с резьбой 3/4 дюйма.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Проверьте все соединения на предмет утечек.

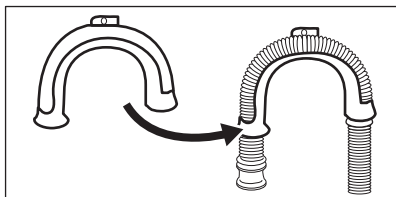


Если длины шланга не хватает, не используйте удлинитель шланга. Обратитесь в сервисный центр для замены наливного шланга.

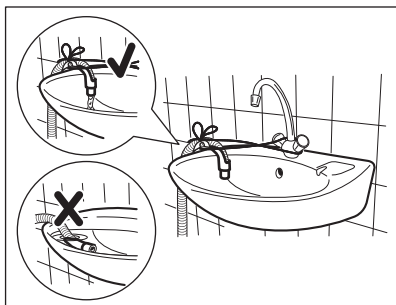
Слив воды

Есть несколько способов подсоединения сливного шланга.

При помощи пластиковой направляющей для шланга:

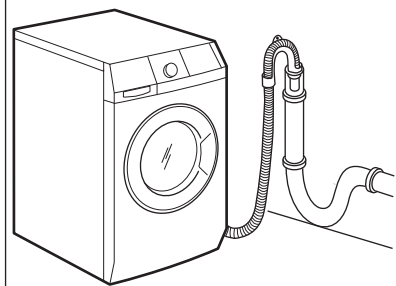


- При помощи сгибания шланга в форме буквы «U».



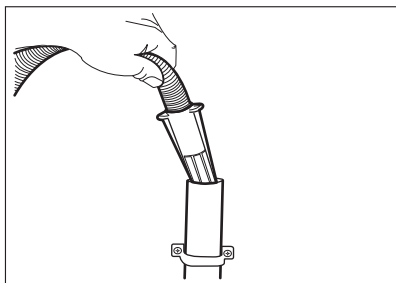
Путем установки шланга на край раковины

- Убедитесь, что пластиковая направляющая не смещается, когда прибор производит слив воды. Привяжите направляющую к водопроводному вентилю или прикрепите ее к стене.



Путем подключения к стояку с впускным отверстием

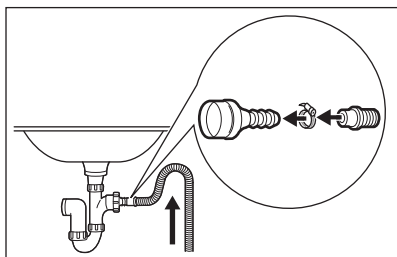
- Подсоединить непосредственно к сливной трубе на высоте не менее 60 см и не более 100 см. См. Рисунок.
- Конец сливного шланга всегда должен вентилироваться, т.е. внутренний диаметр сливной трубы (мин. 38 мм) должен быть больше внешнего диаметра сливного шланга.



Конец сливного шланга

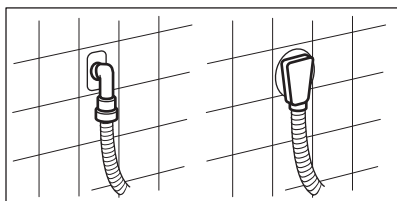
- Если конец сливного шланга выглядит так, как показано на рисунке, можно ввести его непосредственно в трубу.

Без помощи пластиковой направляющей для шланга.



К впускному отверстию сливной трубы

- См. Рисунок. Вставьте сливной шланг в сливную трубу и закрепите муфтой.
- Обязательно согните сливной шланг в форме петли, чтобы предотвратить попадание содержимого слива из раковины обратно в прибор.



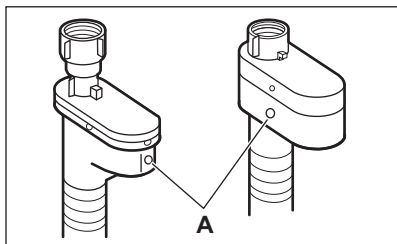
К сливной трубе, интегрированной в стену

- Непосредственно к сливной трубе, встроенной в стену помещения: вставьте шланг и закрепите муфтой.



Запрещается удлинять сливной шланг больше, чем до 400 см. Для замены сливного шланга и его удлинения обращайтесь в сервисный центр.

16.4 Устройство для защиты от протечек воды

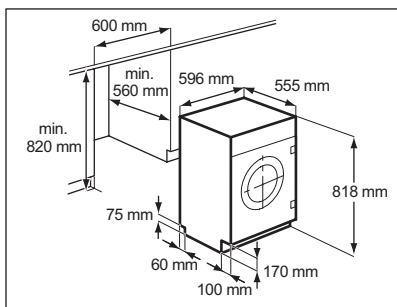


Наливной шланг оснащен устройством для защиты от протечек воды. Это устройство предотвращает протечки, которые могут иметь место по причине естественного старения шланга.

О возникновении такой неисправности предупреждает появление красного сектора в окне «А».

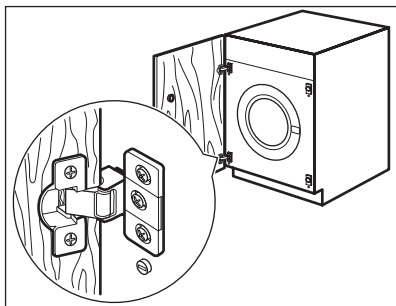
В подобном случае закройте водопроводный вентиль и обратитесь в сервисный центр для замены шланга.

16.5 Встраивание

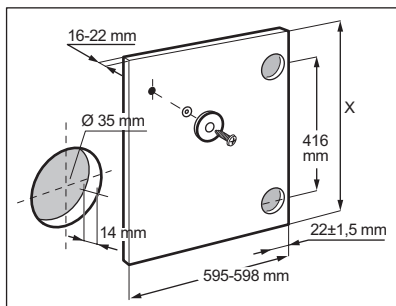


Данный прибор рассчитан на встраивание в кухонную мебель. Размеры ниши для встраивания прибора указаны на данном рисунке.

16.6 Подготовка и установка дверцы



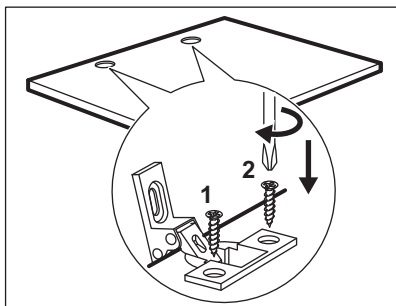
Конфигурация, в которой поставляется прибор, предусматривает открывание дверцы справа налево.



Дверца

Дверца должна иметь следующие размеры:

- ширина 595-598 мм
- толщина 16-22 мм
- высота X зависит от высоты цоколя прилегающей мебели.

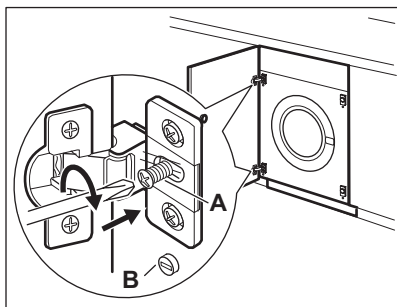


Петли

Для установки петель необходимо высверлить два отверстия диаметром 35 мм и глубиной 12,5-14 мм (в зависимости от глубины дверной фурнитуры) на внутренней стороне дверцы.

Расстояние между центрами отверстий должно составлять 416 мм. Расстояние от верхней кромки дверцы до центра отверстия зависит от размеров прилегающей мебели.

Петли прикрепляются к дверце с помощью шурупов 1 и 2 из комплекта поставки прибора.



Установка дверцы



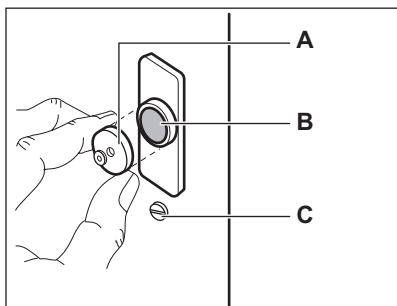
ВНИМАНИЕ!

Не удаляйте винт В.

Прикрепите петли к прибору винтами М5х15.

Петли можно регулировать для компенсации возможной неравномерности толщины дверцы.

Для точного выравнивания дверцы необходимо ослабить винт, отрегулировать дверцу, а затем снова затянуть винт А.



Ответная часть магнита

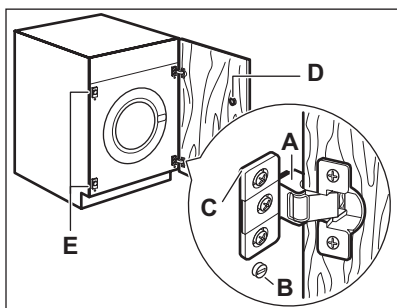


ВНИМАНИЕ!

Не удаляйте винт В.

В приборе предусмотрена фиксация дверцы с помощью магнита. Чтобы обеспечить правильную работу данного устройства, на внутренней стороне дверцы должна быть установлена ответная часть магнита А (стальной диск + резиновое кольцо).

Положение ответной части должно соответствовать положению магнита В на приборе.



ВНИМАНИЕ!

Не удаляйте винт В.

Если требуется перевесить дверцу, чтобы она открывалась слева направо, перенесите на другую сторону накладку Е, магнит D и накладку C. Установите ответную часть магнита D и петли А, как описано выше.

17. ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Размеры	Ширина/Высота/Глубина/Общая глубина	596 мм/ 820 мм/ 544 мм/ 544 мм
Подключение к электросети	Напряжение Общая мощность Предохранитель Частота	230 В 2000 Вт 10 А 50 Гц

Защита от проникновения твердых частиц и влаги обеспечивается защитной крышкой. Исключение: низковольтное оборудование не имеет защиты от влаги.			IPX4
Давление в водопроводной сети	Минимум Максимум	0,5 бар (0,05 МПа) 8 бар (0,8 МПа)	
Максимальная нагрузка для стирки	Хлопок	7 кг	
Максимальная нагрузка для сушки	Хлопок	4 кг	
	Синтетика	2 кг	
Скорость отжима	Максимум	1400 об/мин	

18. ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Материалы с символом  следует сдавать на переработку. Положите упаковку в соответствующие контейнеры для сбора вторичного сырья. Принимая участие в переработке старого электробытового оборудования, Вы помогаете защитить окружающую среду и

здоровье человека. Не выбрасывайте вместе с бытовыми отходами бытовую технику, помеченную символом . Доставьте изделие на местное предприятие по переработке вторичного сырья или обратитесь в свое муниципальное управление.

Дата производства данного изделия указана в серийном номере (serial number), где первая цифра номера соответствует последней цифре года производства, вторая и третья цифры – порядковому номеру недели. Например, серийный номер 43012345 означает, что изделие произведено на тридцатой неделе 2014 года.

Класс энергопотребления: A

Электролюкс Италия С.п.А.,

Корсо Лино Занусси 30, 33080, Порчия (ПН),

Италия

www.aeg.com/shop



132927016-A-022017

AEG